

Écriture chinoise

L'ÉVOLUTION DE L'ÉCRITURE CHINOISE

Écriture	Inscription gravée sur carapaces et sur os de la dynastie des Shang XVI ^e – XI ^e siècle av. J.C.	Inscription sur bronze des dynasties des Shang et des Zhou XI ^e – III ^e siècle av. J.C.	Écriture petit sceau style sigillaire de la dynastie des Qin 221 – 207 av. J.C.	Écriture des fonctionnaires de la dynastie des Han 206 av. J.C. – 220	Écriture régulière 220 – aujourd'hui
Exemple			<p>喬 炎 玼 曉 珠 采 露 霞</p>	<p>但使二千 舉其中禮</p>	<p>寄臣以大事 舊都此臣之 無興德之言</p>
arbre					
montagne					
soleil					
lune					
homme					
enfant					
poisson					
cheval					

LES RÈGLES

Traits fondamentaux de l'écriture régulière



Trait	Nom	Direction du pinceau	Exemple
·	Le point		雨 点 太
一	L'horizontal		不 三 上
丨	Le vertical		中 书 针
丿	La courbe à gauche		人 行 影
㇇	La courbe à droite		人 木 又
丶	Le relevé		河 打 我
㇇	Le brisé		口 见 马
㇇			
㇇ ㇇	Le crochet		子 空 你
丨 丨			
丨 丨			
丨 丨			
丨 丨			
丨 丨			水 我 习 司
丨 丨			衣 饭 认 识
丨 丨			扎 武 民 飞
丨 丨			与 吗

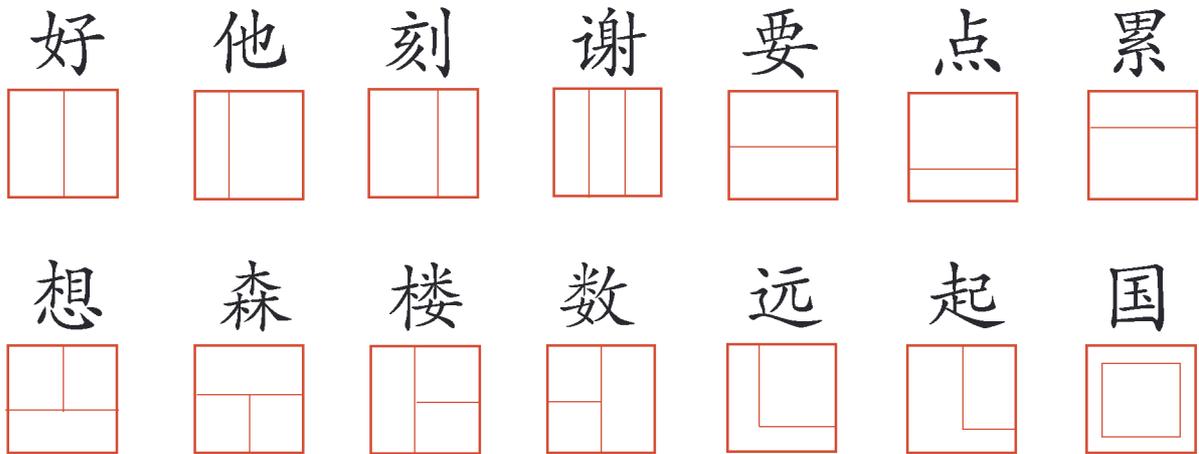
Règles de base à observer pour tracer les traits



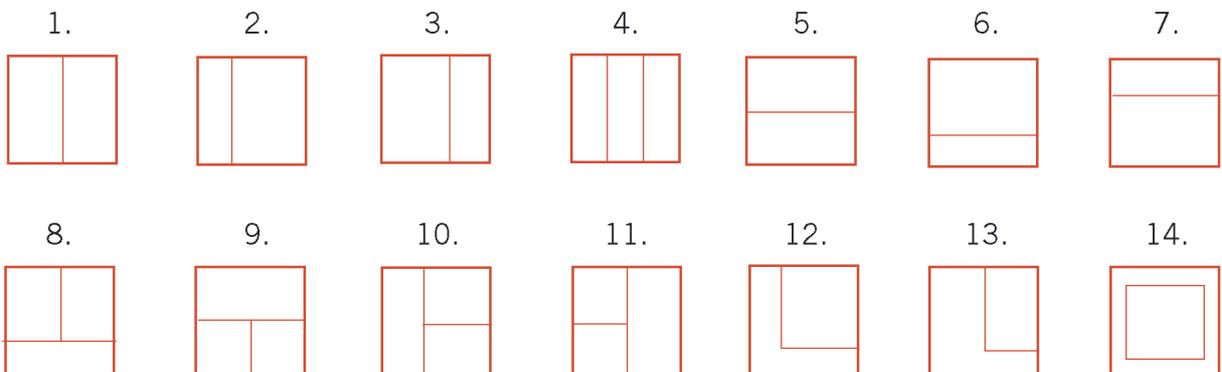
	Règles	Exemple	Ordre des traits
1	Horizontalement d'abord, verticalement ensuite.	十	一 十
2	Courbe à gauche avant celle de droite.	人	丿 人
3	De haut en bas.	三	一 = 三
4	De gauche à droite.	谢	讠 谢 谢
5	De l'extérieur à l'intérieur.	风	丿 几 风
6	Trois côtés du cadre d'abord, l'intérieur ensuite et puis fermer le cadre.	回	冂 回 回
7	Le milieu avant les deux côtés pour un caractère présentant une symétrie.	小	丨 小 小
8	Le point en haut à droite se trace toujours en dernier.	书	乚 书 书

LES COMPOSANTS GRAPHIQUES

■ Avant de tracer vos premiers traits, il convient d'analyser la **disposition** et la **proportion des composants** dans un **espace virtuel carré**. Voici quelques structures graphiques typiques :



Trouver le schéma représentatif de chaque caractère ci-dessous et les classer en diverses structures numérotées :



« Cette liste constitue un objectif de fin de lycée commun au chinois LV1, LV2 et LV3. »¹

Compo- sant	Signification	Ex.	士	lettré	声	止	orteil	正
亻	homme	份	女	femme	要	长	longueur	张
讠	parole	语	寸	pouce	对	老	vieillesse	考
又	main droite	对	也	serpent	她	毛	poil	笔
刂	couteau	别	亡	disparition	忙	气	souffle	汽
刀	couteau	分	升	mains jointes	算	反	opposition	饭
阝	tertre	阳	纟	soie	给	占	prédiction	店
阝	ville	都	艹	herbe	花	乍	encolure	怎
力	force	边	氵	eau	江	银	métal	钟
冫	glace	冷	夕	crépuscule	名	矢	flèche	知
卜	divination	外	忄	cœur	快	目	œil	睡
厶	privé	公	心	cœur	您	母	mère	每
八	séparation	分	车	char	连	疒	maladie	痛
几	table basse	机	夹	jade ébréché	块	穴	grotte	空
匕	cuillère ancienne	北	衤	vêtement	初	玉	jade	国
小	petit	你	月	lune	朋	禾	céréale	和
宀	toit	定	灬	feu	点	鸟	oiseau	鸭
巾	tissu	师	火	feu	烟	石	Pierre	码
工	travail	红	木	bois, arbre	杯	田	champ	思
口	bouche	只	女	main tenant un bâton	故	白	blanc	百
扌	main	把	贝	coquillage	贵	立	debout	站
手	main	拿	见	vue	觉	且	autel à offrandes	宜
饣	nourriture	饺	巴	boa	爸	虫	bestiole	虽
门	porte	问	斤	hache	新	竹	bambou	等
彳	pas du pied gauche	行	户	battant de porte	房	舟	barque	船
广	hangar	床	爪	griffe	爱	羊	mouton	样
弓	arc	张	牛	bœuf	特	米	riz	数
辶	marche rapide	还	示	rite	票	交	croisement	饺
日	soleil	昨	礻	rite	祝	亥	élément « hai »	刻
马	cheval	吗	元	unité monétaire	远	艮	élément « gen »	很
口	enceinte	因	方	espace, carré	房	西	ouest	要
大	grandeur	太	不	négation	杯	走	marche	起
夂	pied renversé	冬	欠	homme bouche ouverte	次	足	pied	路
子	enfant	好	戈	hallebarde	我	雨	pluie	零
山	montagne	岁				隹	oiseau à queue courte	难
豸	animal griffu	猪				青	bleu-vert	清
土	terre	地				其	tamis	期

1. BOEN HS n° 7 du 3 octobre 2002

LES EXERCICES D'ÉCRITURE

Trois étapes

1. GUIDÉ : **Repasser** sur les caractères grisés trait par trait.
2. SEMI-GUIDÉ : **D'abord repasser** sur les traits grisés, **puis compléter** les éléments manquants.
3. NON GUIDÉ : Écrire le caractère dans le carré vide.

Attention !

- **Respecter** toujours l'**ordre** et l'**orientation** des traits.
- **Centrer le caractère** dans le carré et **rapprocher les composants** de manière qu'ils ne soient pas trop écartés les uns des autres.



人	人	人	ノ	ノ	ノ			
---	---	---	---	---	---	--	--	--

homme

rén



天	天	天	𠄎	𠄎	二	一		
---	---	---	---	---	---	---	--	--

ciel

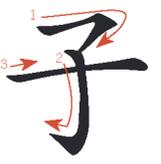
tiān



木	木	木	才	十	一			
---	---	---	---	---	---	--	--	--

arbre

mù



子	子	子	了	了	丿	丿		
---	---	---	---	---	---	---	--	--

enfant

zǐ



李	李	李	本	木	才	十		
---	---	---	---	---	---	---	--	--

prune

lǐ



杯	杯	杯	𠄎	𠄎	木	木		
---	---	---	---	---	---	---	--	--

tasse

bēi



还	还	还	𠄎	𠄎	丿	丿		
---	---	---	---	---	---	---	--	--

encore

hái



女	女	女	女	レ	レ			
---	---	---	---	---	---	--	--	--

femme

nǚ

安 安 安 安 宀 丶 丶

paix
calme
ān

好 好 好 好 女 女 厶

bien
hǎo

故 故 故 故 古 古 古

ancien
gù

做 做 做 估 付 付 亻

faire
zuò

见 见 见 见 冫 丨

voir
jiàn

视 视 视 视 礻 礻 礻 彳

regarder
shì

觉 觉 觉 觉 尪 丷 丷

sommeil
jiào

可 可 可 可 冂 冂 冂 一

pouvoir
kě

哥 哥 哥 哥 哥 哥 可 冂

frère aîné
gē

歌 歌 歌 歌 哥 哥 可 一

chant
gē